

Figure 1: Crédits d'image, voir p. 11.

PROGRAMME DE LITTÉRATURE COMPARÉE

Bachelor of Arts (BA)

Enseignements 2025-2026

Fidèle au projet de Goethe qui appelait de ses vœux l'émergence d'une *Weltliteratur*, la littérature comparée étudie le phénomène littéraire sous ses formes les plus diverses. Marquée par le refus de définir au préalable quelque frontière que ce soit, elle implique une approche pluridisciplinaire.

Les comparatistes s'intéressent ainsi non seulement à l'étude comparative de différentes littératures nationales, mais également aux relations entre la littérature et les divers arts et médias (cinéma, peinture, musique...), à la question de la traduction, à celle de la réception, ou encore à celle des différents discours théoriques.

L'Université de Genève est la seule université de Suisse romande offrant un programme complet de littérature comparée : Baccalauréat universitaire (BA), Maîtrise universitaire (MA) et Doctorat.

L'étude de la littérature comparée suppose la connaissance ou l'apprentissage d'au moins une langue autre que le français, vivante ou ancienne, enseignée à la Faculté. En plus des langues et littératures européennes, la Faculté des Lettres de l'Université de Genève offre la possibilité d'étudier, entre autres, les langues et littératures chinoises, japonaises, arméniennes et arabes. Certains de ces enseignements et modules sont ouverts aux étudiant-es en Littérature comparée et enseignés en français.

Site internet du Programme de Littérature comparée : <https://www.unige.ch/lettres/littcomp/>

Compte Instagram du Programme de Littérature comparée : <https://www.instagram.com/aelicounige/>

Table des matières :

Descriptifs des modules et informations pratiques.....	p. 2
Types d'enseignements.....	p. 4
Descriptif des enseignements (BA1-BA3) 2025/2026 - semestre d'automne.....	p. 5
Descriptif des enseignements (BA1-BA3, BA7) 2025/2026 - semestre de printemps....	p. 8
Contacts.....	p. 10

Descriptif des modules et informations pratiques

Module BA1 : Comparaison et pratique des textes (12 crédits)

Introduction à la démarche comparatiste. L'objectif de ce module est de pratiquer la mise en relation des œuvres littéraires entre elles par une lecture proche des textes.

CR	Comparaison et pratique des textes	G. Bolens, po	A	Me 14-16	Phil 103
SE	Écriture et composition en littérature comparée	L. Stuecklin, as	A	Ve 12-14	Phil 102
SE	Esthétiques de la relation (James, Proust, Woolf, Jaccottet)	L. Stuecklin, as	P	Ve 12-14	Phil 102

Module BA2 : Poétiques comparées (formes, genres et thèmes) (12 crédits)

Introduction à différentes formes, genres et thèmes littéraires qui s'appuie sur la comparaison de textes appartenant à des contextes culturels et linguistiques différents, selon une perspective synchronique ou diachronique.

CR	Les littératures de l'exil. Perspectives comparatistes	E. Dueck, pas	A	Lu 16-18	Phil 012
SE	Les littératures de l'exil. Séminaire d'accompagnement	C. Berdaguer, as	A	Ma 12-14	Phil 203
SE	En présence de l'absence. Mémoires d'exil dans la littérature et les arts (XXe-XXIe)	S. Sampaio-Martins, as	P	Me 10-12	Phil 002

Module BA3 : Théories comparées (12 crédits)

Introduction aux grandes approches théoriques de la littérature comparée par la confrontation de concepts et de notions théoriques à des textes appartenant à différentes littératures.

CS	Des langues maternelles	M. Rueff, po	A	Ma 08-10	Phil 102
SE	Plurilinguisme littéraire : de la définition à la critique	F. Audeoud, as	A	Ma 14-16	Ifage 404
SE	Théories de la réception	F. Audeoud, as	P	Ma 14-16	SO 013

Module BA4 : Littératures du monde (12 crédits)

Ce module est composé de trois enseignements portant sur une littérature du monde ou sur l'étude d'un texte ou d'un-e auteur-e en particulier (veuillez consulter le « Programme des cours » sous l'onglet ‘Études’ du Programme de Littérature comparée :

<https://www.unige.ch/lettres/littcomp/etudes/programme/>.

Module BA5 : Première Littérature complémentaire (12 crédits)

Module à choisir dans les départements/unités d'Allemand, d'Anglais, d'Espagnol, de Français, d'Italien, d'ESTAS (chinois, coréen, japonais), de MESLO (arabe, arménien, grec moderne, russe) ou de Latin (liste non-exhaustive) en accord avec les responsables du Programme de Littérature comparée et selon l'offre des départements/unités respectifs.

Module BA6 : Discipline complémentaire (12 crédits)

Deuxième Littérature complémentaire

Module à choisir dans les départements/unités d'Allemand, d'Anglais, d'Espagnol, de Français, d'Italien, d'ESTAS (chinois, coréen, japonais), de MESLO (arabe, arménien, grec moderne, russe) ou de Latin (liste non-exhaustive) en accord avec les responsables du Programme de Littérature comparée et selon l'offre des départements/unités respectifs.

L'option « Deuxième Littérature complémentaire » est obligatoire pour les étudiant-es qui ne combinent pas l'étude de la littérature comparée avec celle d'une branche littéraire autre que le Français.

OU

Champ complémentaire

Module à choisir dans les départements/unités de Philosophie, d'Histoire de l'art, de Musicologie, d'Archéologie ou des Études Genre (liste non exhaustive) en accord avec les responsables du Programme de Littérature comparée et selon l'offre des départements/unités respectifs.

Condition(s) :

L'option « Champ complémentaire » n'est ouverte qu'aux étudiant-es qui :

1. combinent l'étude de la Littérature comparée avec celle d'une branche littéraire autre que le Français, **et**
2. ne choisissent pas le Français comme « première littérature complémentaire » dans le module BA5.

Module BA7 : Questions de recherche et approches interdisciplinaires

Demi-module BA7a : Questions de recherche en littérature comparée (6 crédits)

Le demi-module BA7a concerne la recherche actuelle en littérature générale et comparée. Il repose sur les recherches menées par les professeur-es et assistant-es du Programme, ainsi que par des invité-es.

Demi-module BA7b : Approches interdisciplinaires en littérature (6 crédits)

Le demi-module BA7b est composé de deux enseignements ayant pour objectif de faire dialoguer la littérature avec les arts (cinéma, musicologie, arts plastiques, p.ex.), les phénomènes culturels et les sciences humaines (philosophie, études genre, psychanalyse, études post-coloniales, p.ex.) selon des approches intersémiotiques et interdisciplinaires (veuillez consulter le « Programme des cours » sous l'onglet 'Études' du Programme de Littérature comparée :

<https://www.unige.ch/lettres/littcomp/etudes/programme/>.

Types d'enseignement

Cours (CR)

Les cours sont en général destinés à donner une vue d'ensemble d'un sujet ou d'un champ de recherche choisis. Les cours d'introduction ont plus particulièrement pour objectif de transmettre les connaissances de base et les outils de travail indispensables aux études. L'enseignement se fait 'ex cathedra'.

Séminaires (SE)

Les séminaires d'introduction sont étroitement liés aux cours d'introduction et permettent de s'initier à différentes méthodes et techniques de travail. Les autres séminaires sont ouverts aux étudiant-es de BA et/ou de MA, conformément aux renseignements figurant dans le programme des cours pour chaque module. Les séminaires reposent sur la participation active des étudiant-es et le dialogue entre l'enseignant-e et les étudiant-es.

Cours-séminaires (CS)

Les cours-séminaires associent les modes d'enseignement tant du séminaire que du cours.

Descriptif des enseignements (BA1-BA3) 2025/2026

Semestre d'automne

Guillemette Bolens (BA1, Cours) « Comparaison et pratique des textes »



Figure 2: LDD William Blake, *The Canterbury Pilgrims* (1820-1823). The McCormick Library of Special Collections at Northwestern University, Illinois (USA). [Wikimedia Commons](#) (détail).

Ce cours vise à développer une pratique comparatiste de l'analyse textuelle en littérature. L'une des questions majeures que nous traiterons dans ce cours est celle des personnages. Nous verrons comment les procédés d'écriture mis en œuvre pour élaborer les personnages diffèrent chez des auteurs tels que Geoffrey Chaucer (*The Canterbury Tales*, 14^e s.), John Milton (*Paradise Lost*, 17^e s., avec la traduction de Chateaubriand), Edgar Allan Poe (*Extraordinary Tales*, 19^e s., avec la traduction de Baudelaire) et Marcel Proust (*À la recherche du temps perdu*, 20^e s.). La variété des cultures et des périodes historiques de ce corpus nous permettra de prendre la mesure des possibilités artistiques associées à la représentation de l'humain en littérature. Les textes non-francophones seront accompagnés d'une traduction.

Les textes sur lesquels nous travaillerons seront réunis dans une brochure disponible au service des polycopiés de l'UNIGE : <https://polycopie.unige.ch/fr/14-lettres>

Lancelot Stücklin (BA1, Séminaire) « Écriture et composition en littérature comparée »



Figure 3: LDD Gerrit Dou, *A Scholar sharpening his Quill* (1632-1635). Leiden Collection. [Wikimedia Commons](#) (détail).

Ce séminaire accompagne le cours du premier semestre et a pour but la préparation à l'examen écrit du module BA1. Il sera l'occasion de se familiariser avec les exigences et les défis que pose l'écriture académique dans le cadre des études en littérature comparée. Nous observerons les particularités de ce genre, notamment au regard de sa méthode, sa structure et de ses modalités argumentatives. Nous chercherons par ailleurs à cerner les spécificités de l'approche comparatiste de la littérature ainsi que ses enjeux sur le plan de l'analyse et du commentaire composé. Nous porterons enfin notre attention sur les différents codes rédactionnels pour l'écriture de travaux en littérature comparée (bibliographie, citation, notes de bas de page). Chacune de ces notions sera mise en pratique au travers d'exercices hebdomadaires.

Une brochure comprenant tous les documents du séminaire sera mise à disposition des étudiant-es.

Evelyn Dueck (BA2, Cours) « Les littératures de l'exil. Perspectives comparatistes »



Figure 4: CC-0 1.0 David Ring, *Dessin de valise* (2017). [Wikimedia Commons](#).

La migration humaine est un phénomène qui remonte à la préhistoire et qui, en même temps, est d'une actualité brûlante. En 2022, plus de 100 millions de personnes étaient en situation de déplacement dans le monde, un chiffre qui a doublé depuis les années 1990. Sujet de débats politiques et de polémiques médiatiques, il s'agit cependant d'une expérience bouleversante pour chaque individu : quitter son cadre de vie habituel, ses ami-es et sa famille pour une destination souvent inconnue et un avenir incertain. Cette expérience est vécue comme un traumatisme lorsqu'il s'agit d'une migration forcée en raison d'une guerre, d'une persécution politique ou de la crise climatique.

Depuis l'Antiquité, la littérature raconte les

chemins, les douleurs et les espoirs de la migration et de l'exil. La recherche évoque même un lien privilégié entre la créativité artistique et la migration qui oblige à une révision totale des repères, des certitudes et des fondements de l'identité. Cette révision intéresse tout particulièrement l'approche comparatiste de la littérature car elle implique souvent la transgression de frontières et de cultures, l'expérience de l'altérité et la nécessité d'apprendre d'autres langues. Ce cours propose d'étudier des récits de migration forcée de différentes époques, langues et cultures dans une perspective comparatiste.

Tous les textes à étudier seront mis à disposition sur la plateforme Moodle du cours ainsi que dans un polycopié à commander auprès du centre d'impression de l'Université de Genève.

Céline Berdaguer (BA2, Séminaire) « Les littératures de l'exil. Séminaire d'accompagnement »

ⓘ exil

nom masculin

(latin *exsiliūm*, bannissement)

Figure 5: Larousse
(<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/exil/32134>).

Conçu comme séminaire d'accompagnement du cours « Les littératures de l'exil », cet enseignement a pour fonction d'approfondir la lecture et l'analyse des textes évoqués lors du cours, et d'entraîner les étudiant-es, de façon aussi participative que possible, au commentaire de texte. Le séminaire proposera également des lectures complémentaires, tant littéraires que théoriques, qui viendront enrichir les perspectives développées en cours.

Tous les textes à étudier seront mis à disposition sur la plateforme Moodle du cours ainsi que dans un polycopié (identique à celui du cours du BA2) à commander auprès du centre d'impression de l'Université de Genève.

Martin Rueff (BA3, Cours) « Des langues maternelles »



Figure 6: CC-BY-SA 4.0 Langenscheidt, Wörterbücher (2014). [Wikimedia Commons](#).

Sous le titre de langues maternelles on entend poser un problème de poétique comparée qui peut s'énoncer en ces termes : si on associe la poésie à la langue maternelle, si la poésie est l'exploitation du lien intime que l'on entretient avec sa langue, et si cette intimité est telle qu'elle peut être associée à la maternité, si on retrouve partout des traces de cette association et jusque dans la conviction partagée par Valéry, Pound ou Eliot, mais aussi Jakobson que le poète exploite, dans une intimité nonpareille, les virtualités de sa langue maternelle, comment comprendre, expliquer, théoriser, historiciser la situation des écrivaines et des écrivains qui ont écrit ou écrivent encore dans plusieurs langues ? N'y a-t-il pas là une impossibilité de principe ? La poëtesse (ou le poète) n'est-elle pas par définition « monolingue » fût-elle monolingue du monolinguisme de l'autre ?

Le motif de l'intraductibilité principielle de la poésie n'est-il pas lié à un mythe de l'origine et de l'original que l'on peut reconduire à une donnée intime : on n'a qu'une seule langue comme on a qu'une seule mère ? Comment penser théoriquement, historiquement et comparativement ce privilège du maternel ? Quels sont les disciplines et les modèles qui nous permettent de situer ce problème ? C'est du frottement de plusieurs langues maternelles que naîtrait alors une poétique bien particulière, ouverte sur Babel, ouverte à Babel.

Fanny Audeoud (BA3, Séminaire) « Plurilinguisme littéraire : de la définition à la critique »



coloured Silhouette (2021).
[Wikimedia Commons](#) (détail).

Le séminaire de BA3 (Théories comparées) du semestre d'automne aura pour objet le plurilinguisme littéraire. Nous explorerons son histoire, afin de comprendre comment la transition vers un monde littéraire segmenté et monolingue s'est opérée. En définissant les notions et les concepts nécessaires à leur approche, nous interrogerons les enjeux de ces textes. Dans le cadre de ce séminaire, les étudiant-es apprendront à faire dialoguer les textes littéraires de différents genres avec la théorie qui pave ce champ épistémologique foisonnant.

Tous les extraits seront disponibles sur Moodle. Les étudiant-es sont prié-es de s'inscrire sur Moodle avant le début des cours et de prendre connaissance des documents à lire avant la première séance.

Descriptif des enseignements (BA1-BA3) 2025/2026

Semestre de printemps

Lancelot Stücklin (BA1, Séminaire) « Esthétiques de la relation (James, Proust, Woolf, Jaccottet) »



Figure 8: CC-0 1.0 Camillo Procaccini, *Study of Hands* (verso) (1585), Cleveland Museum of Art. [Wikimedia Commons](#).

La notion de relation est un outil pratique et utile qui permet de pénétrer à l'intérieur de plusieurs des œuvres littéraires majeures du 20^e siècle. Complexe, mais surtout dynamique et engageante, cette notion pointe en direction des conditions du lien ou du rapport. Elle nous pousse à interroger ce qui dans une œuvre littéraire « fait lien », c'est-à-dire suppose une mise en réseau toujours susceptible d'évoluer au cours du temps. Qu'il s'agisse des interactions verbales ou muettes entre des personnages ou bien de l'insertion d'une subjectivité à l'intérieur d'un monde fictionnel, toute relation naît d'un mouvement dont la signification ne peut être désignée par avance. Cette notion permet donc

de mieux saisir les enjeux esthétiques et stylistiques de certains textes littéraires. Elle nous encourage par ailleurs à réfléchir à notre propre statut de lecteur et lectrice, tout particulièrement dans le cadre de la littérature comparée. Nous étudierons dans cette optique des textes courts ou extraits de Henry James (19^e-20^e s.), Virginia Woolf (20^e s.) et Philippe Jaccottet (20^e s.).

Une brochure sera mise à disposition des étudiant-es dans laquelle figureront les textes littéraires au programme ainsi que d'autres lectures théoriques et critiques. Il sera nécessaire de se procurer l'édition suivante : Marcel Proust, *Du côté de chez Swann* [1913], Paris, Gallimard, Édition d'Antoine Compagnon, coll. « folio classique », 2013.

Sabrina Sampaio Martins (BA2, Séminaire) « En présence de l'absence. Mémoires d'exil dans la littérature et les arts (XX^e-XXI^e) »



Figure 9: CC-BY-SA 4.0 RG72, *Refugees Welcome. Bring your families* (2015). [Wikimedia](#)

Ce séminaire propose aux étudiant-es d'explorer les représentations de l'exil et ses préoccupations mémoriales dans la littérature et les arts, des années 1930 à aujourd'hui. Qu'elle soit pensée en alliance avec l'Histoire ou en opposition à celle-ci, la mémoire est une notion qui permet de mettre en lumière plusieurs enjeux de la condition de l'exilé-e comme le témoignage et la documentation, la construction individuelle et collective, la possession et la dépossession, la présence et l'absence.

Nous étudierons ces aspects en nous focalisant sur les œuvres d'écrivain-es comme Mahmoud Darwich (dont le livre *Présente absence* inspire le titre de ce séminaire), Walter Benjamin, Behrouz Boochani, Theresa Hak Kyung Cha, Cristina Peri Rossi et Nelly Sachs. Ces lectures seront accompagnées de textes théoriques afin de nous familiariser avec les études de la mémoire et du trauma. Ce séminaire invitera également les étudiant-es à la comparaison intersémiotique en proposant des exemples issus d'autres formes artistiques comme le cinéma et la photographie. La majorité des textes à lire seront disponibles sur la page Moodle du séminaire. Les éventuels livres à acheter seront annoncés durant la première séance.

Fanny Audeoud (BA3, Séminaire) « Théories de la réception »



Figure 10: LDD Robert Campin, *Triptyque de l'Annonciation* (1427-1432), Metropolitan Museum of Art. [Wikimedia Commons](#) (détail).

Quel est le chemin entamé par un texte jusqu'à ce qu'il arrive dans vos mains de lecteur/ices ? C'est l'une des questions à laquelle nous tenterons de répondre dans le séminaire de BA3 (Théories comparées) du semestre de printemps. À partir des textes fondateurs de ce domaine, nous nous demanderons comment se décide la postérité d'un texte littéraire. Nous nous pencherons notamment sur le rôle joué par les paratextes, les traductions et les adaptations dans les processus de canonisation des œuvres littéraires.

Tous les extraits seront disponibles sur Moodle. Les étudiant-es sont prié-es de s'inscrire sur Moodle avant le début des cours et de prendre connaissance des documents à lire avant la première séance.

Guillemette Bolens (BA7b, MA1, Séminaire) « L'art cinématographique » (Mercredi 16-18h, Phil 012)

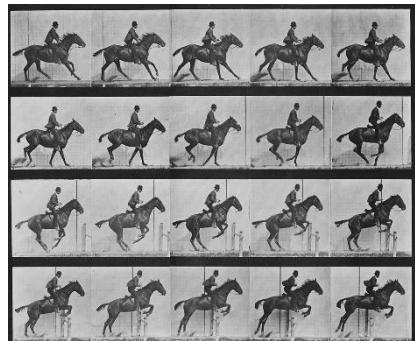


Figure 11: LDD Eadweard Muybridge, *Le galop de Daisy* (1878). [Wikimedia Commons](#).

Ce séminaire porte sur la terminologie de l'analyse filmique (par ex. les mouvements de caméra, le montage, le cadrage). Nous pratiquerons l'emploi de cette terminologie en analysant des films de périodes historiques différentes et de cultures variées (par ex. France, Corée du Sud, Chine, USA) et nous porterons attention aux implications du passage du cinéma analogique au cinéma numérique. L'objectif de ce séminaire est de développer vos moyens d'analyse filmique.

Une page Moodle offrira les ressources bibliographiques nécessaires.

Francesca Serra (BA7b, MA1, Séminaire) « 'The Death Of A Beautiful Woman' : comment la mort des belles filles est devenue un objet d'art » (Lundi 16-18h, Phil104)



Figure 12: LDD John Everett Millais, *Ophelia* (1851-1852), Tate Britain. Photographie Tate, London (2011). [Wikimedia Commons](#) (détail).

Comment la mort des femmes est-elle devenue un objet esthétique au cours de l'époque moderne ? Ce séminaire se propose d'apporter des éléments de réponse à cette question en examinant des textes issus de différentes littératures européennes, des peintures et des opéras, notamment du XIX^e siècle, dans lesquels la mort de la belle femme a été intensément esthétisée. Selon une phrase célèbre d'Edgard Allan Poe, « The death of a beautiful woman is, unquestionably, the most poetical topic in the world ».

Quelle est la relation entre la mort poétique et symbolique dont nous sommes témoins depuis des siècles et la mort réelle ? En ces temps crus de féminicides, il est utile de regarder en arrière pour essayer de comprendre comment l'imaginaire a façonné nos idées sur la relation de la femme avec la mort.

Contacts :

Site internet du Programme : <https://www.unige.ch/lettres/littcomp/>



Comité de direction du Programme de Littérature comparée

Prof. Evelyn Dueck (coordinatrice du programme)

Tél. (+41 22) 379 73 08

Courriel : evelyn.dueck@unige.ch

Bureau : Comédie 105



Prof. Guillemette Bolens

Tél. (+41 22) 379 78 80

Courriel : guillemette.bolens@unige.ch

Bureau : Comédie 204



Prof. Martin Rueff

Tél. (+41 22) 379 73 84

Courriel : martin.rueff@unige.ch

Bureau : Battoirs 4-10



Secrétariat

Sylvie Staehli

12 Bd des Philosophes

Tél. (+41 22) 379 73 09

Courriel : secretariat-alman@unige.ch

Bureau : Comédie 111

Auxiliaire de recherche et d'enseignement (ARE)

Ella Marie Métral

ella.metral@etu.unige.ch



Bibliothèque de Littérature comparée

Uni-Bastions, Espace Jura, tél 022 379 13 13

Promenade des Bastions 4

CH-1205 Genève

Bibliothécaire : Mme Irina Sokolova, bureau J.03.84, biblio-bastions-litt-comp@unige.ch

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 08h-22h ; samedi-dimanche : 09h-18h

Figure 13: LDD Université de Genève Jacques Erard, *Bibliothèque Carl Vogt* (2016). [Photothèque Unige](#).

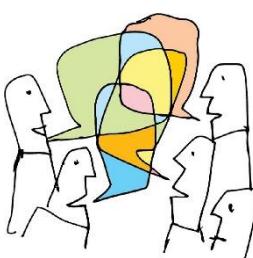
AÉLiCo (Association des Étudiant-es en Littérature Comparée)

<https://www.unige.ch/lettres/littcomp/infoetudiants/aelico/>

aelico.unige@outlook.com

Commission mixte

<https://www.unige.ch/lettres/littcomp/infoetudiants/commission-mixte/>



La Commission mixte (CM) est un espace de dialogue où les représentant-es des enseignant-es et des étudiant-es se réunissent pour discuter de la vie du Programme : les problématiques à affronter, le déroulement de la formation, les initiatives ainsi que le plan d'études. Chaque étudiant-e est invité-e à contacter un-e des représentant-es pour toute question ou remarque concernant le Programme de Littérature comparée !

Figure 14: CC-BY-SA 3.0 Laura Navas Valle, *Comunicación dentro de una organización* (2013). [Wikimedia Commons](#).

Crédits d'image fig. 1, p. 1 :

Img.1 : CC-BY-SA 3.0 Irene Eckleben/Bundesarchiv, *Portrait Christa Wolf* (1963). [Wikimedia Commons](#).

Img.2 : LDD Photographe inconnu, *Photographie de Virginia Woolf* (1927). [Wikimedia Commons](#).

Img.3 : LDD William Shakespeare, *Comedies, Histories, & Tragedies*, Isaac Iaggard, London 1623 (frontispice). [Wikimedia Commons](#) (détail).

Img.4 : LDD Photographe inconnu, *Photographie de Franz Kafka* (1923). [Wikimedia Commons](#).

Img.5 : CC-BY-SA 3.0 Moshe Milner / Government Press Office Israel, *Photographie de Simone de Beauvoir* (1967). [Wikimedia Commons](#) (détail).

Img.6 : CC-BY-SA 4.0 Harald Krichel, *Photographie d'Alain Mabanckou* (2017). [Wikimedia Commons](#).